

**для ОПОП «44.03.05 – Педагогическое образование»
(с двумя профилями подготовки)
Профили «Русский язык как иностранный и Английский язык»**

**Аннотация к рабочей программе
«Учебная практика»**

для 44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Профили «Русский язык как иностранный и Английский язык»

Цель учебной практики заключается в формировании и развитии профессиональных знаний, умений и навыков в сфере специальности «Английский язык».

Задачи:

- обеспечить студентам возможность практического применения знаний и навыков, приобретаемых в ходе теоретических и практических занятий по английскому языку;
- обеспечить студентам возможность расширить объем своих знаний и умений в различных профессиональных областях перевода;
- обеспечить студентам возможность на практике приобрести знания о переводческой этике и протоколе.

Форма обучения: очная.

Вид практики, способы и формы ее проведения.

Вид практики – учебная.

Тип практики – практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности

Способы проведения – стационарная, выездная.

Объём практики, ее продолжительность.

Объем практики: 3 з.е.

Продолжительность: 2 недели

Содержание практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы, на практике включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы контроля
1	Исследование проблем перевода текстов научного стиля в рамках программы подготовки:	выбор текстов для перевода, соответствующих направлению подготовки (2 часа);	составление терминологического словаря и графика выполнения перевода (10 часов);	выполнение перевода с английского языка на русский (24 часа);	изучение и составление списка литературы по проблеме перевода текстов выбранного стиля (8 часов).	- терминологический словарь в соответствии с жанрово-стилевыми особенностями и выбранных текстов; - письменный перевод текстов с английского языка на русский язык (10 тыс. знаков);
2	Письмен	письменный	составление	изучение	оформлен	- текст

ный перевод с русского языка на английский связного текста или отдельных текстов научно-делового стиля	перевод выбранных текстов с русского языка на английский (40 часов)	списка лексических и грамматических трансформаций, использованных при переводе (с примерами) (10 часов)	отдельных аспектов рассматриваемой проблемы (8 часов)	ие переведенных текстов и их согласование с руководителем практики (6 часов)	подготовленного перевода связного текста с русского языка на английский (20 тыс знаков).
--	---	---	---	--	--

Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

ПК 2 – способность использовать современные методы и технологии обучения и диагностики;

ПК 4 - способностью использовать современные методы и технологии обучения и диагностики

ПК 7 - способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности

Формы отчётности по практике

Промежуточный контроль по учебной практике осуществляется в форме зачета.

По итогам практики студент предоставляет на кафедру:

- оформленный письменный перевод текстов с русского языка на английский и с английского языка на русский в объеме 30 тыс. знаков;

- терминологический словарь, составленный студентом с учетом жанрово-стилистических особенностей переводимых текстов;

- список лексических и грамматических трансформаций. Использованных при переводе (с примерами).

Особенности реализации практики

Образовательная деятельность по практике осуществляется на государственном языке Российской Федерации и на английском языке.

**Аннотация программы практики
«Производственная практика»**

Цель практики – дополнение полученных студентами теоретических знаний опытом практической деятельности в учреждениях общего образования (средних школах, лицеях, гимназиях) и высших учебных заведениях;

Форма обучения – очная

Вид практики – производственная

Типы практики:

- практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности;
- педагогическая практика;
- научно-исследовательская работа.

Способы проведения – стационарная, выездная

Объем практики, ее продолжительность

Объем практики: 18 з.е. (по 9 з.е. в год).

Продолжительность: 12 недель (по 6 недель в год) / 648 акад. часов

Содержание практики. Практика на четвертом и пятом курсах занимает по 6 недель и проходит в три этапа:

1 этап (1 неделя) – пассивная практика, которая включает:

- знакомство с классом или группой, в котором предстоит проходить практику,
- знакомство с работой школы или вуза, условиями обучения, техническими возможностями образовательного учреждения,
- определение тематики предстоящих занятий,
- подбор научной и методической литературы,
- составление плана работы учителя-предметника или преподавателя.

2 этап (2-6 недели) – активная практика, которая включает:

- проведение практикантом пробных занятий (8 занятий по русскому языку как иностранному для иностранных студентов / 8 занятий по английскому языку),
- проведение практикантом зачетных занятий (2 занятия по русскому языку как иностранному для иностранных студентов / 2 занятия по английскому языку),

3 этап (конец 6 недели) – итоговый, который включает:

- оформление отчетной документации,
- подготовку к выступлению на итоговой конференции,
- подведение итогов практики.

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоениями ОПОП ВО

Процесс прохождения практики направлен на формирование следующих компетенций:

1) готовность реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);

2) способность использовать современные методы и технологии обучения и диагностики (ПК- 2);

3) способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности (ПК-3);

4) способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета (ПК-4);

5) способность осуществлять педагогическое сопровождение социализации и профессионального самоопределения обучающихся (ПК-5);

6) готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса (ПК-6);

7) способность организовать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности (ПК-7);

8) готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11);

9) способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся (ПК-12).

Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой

Особенности реализации практики

Образовательная деятельность по практике осуществляется на государственном языке Российской Федерации (с привлечением англоязычного материала при обучении английскому языку).

АННОТАЦИЯ программы практики «Производственная (преддипломная) практика»

Форма обучения очная

Цель практики заключается в развитии компетенций в области анализа, систематизации, обобщения и применения результатов научных исследований в сфере образования с использованием современных научных методов и технологий науки.

Вид практики – производственная.

Тип практики – преддипломная.

Способ проведения практики – стационарная, выездная.

Объем практики, ее продолжительность.

Общая трудоемкость преддипломной практики составляет 6 зачетных единиц. Продолжительность практики – 4 недели.

Содержание практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды работы, на практике включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость				Формы контроля
1	Завершение сбора материала (первая неделя)	Знакомство с новейшими исследованиями по теме ВКР (печатные источники)	Знакомство с новейшими исследованиями по теме ВКР (интернет-источники)	Систематизация вновь найденных источников их включение в материалы ВКР	- обновление библиографии по теме ВКР;	Проверка библиографии и по теме ВКР;
2	Завершение первой главы	Подготовка параграфа	Подготовка параграфа	Подготовка параграфа	Подготовка выводов	Проверка текста
3	Завершение основной части ВКР	Подготовка параграфа	Подготовка параграфа	Подготовка параграфа	Подготовка выводов	Проверка текста
4	Подготовка введения и заключения	Подготовка параграфа	Подготовка параграфа	Подготовка параграфа	Подготовка выводов	Проверка текста ВКР

Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

В ходе прохождения производственной (педагогической) практики студенты демонстрируют сформированность следующих профессиональных компетенций:

10) готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11);

11) способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся (ПК-12).

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой

Особенности реализации практики:

Образовательная деятельность по практике осуществляется на государственном языке Российской Федерации (с привлечением англоязычного материала при обучении английскому языку).